

**SPLOŠNI POGOJI**  
**ZA LICENCIRANJE PROGRAMSKE OPREME**  
**HEALTHINEERS**

**1. PODELITEV LICENCE, POVRATNE INFORMACIJE, PROGRAMSKA OPREMA TRETJIH OSEB**

- 1.1.** Siemens Healthineers podeli Stranki neizključno licenco ali dostop za uporabo Programske opreme in drugih na Naročilnici navedenih Predmetov dobave v obliki objektne kode (vsi izrazi z velikimi začetnicami so opredeljeni v oddelku 21 v nadaljevanju) v skladu z Licenčnim modelom, Dokumentacijo in drugimi informacijami, ki jih zagotovi Siemens Healthineers. Poleg tega so na naslednjem mestu, navedenem na Naročilnici, na voljo tudi dodatni licenčni pogoji, ki veljajo za določeno Programsko opremo.
- 1.2.** Siemens Healthineers ima pravico, da revidira Strankino uporabo Programske opreme ali vdela programske kontrole ali števec, s katerimi spremlja Strankino skladnost z Licenčnim modelom in metriko obračunavanja ali kako drugače, kot je potrebno za plačevanje ali izdajanje računov. Siemens Healthineers bo za morebitno prekomerno uporabo izdal račun po svojem, v tistem trenutku veljavnem ceniku. Če namerava Stranka preseči dovoljeni obseg uporabe Programske opreme glede na Licenčni model, mora o tem obvestiti Siemens Healthineers v tridesetih (30) dneh, da se dogovorita o ustrezni spremembi te Pogodbe.
- 1.3.** Stranka lahko naredi razumno število varnostnih kopij Programske opreme (ki se ne smejo uporabljati sočasno) zgolj za namene varnostnega kopiranja, uporabo v izrednih razmerah in/ali za preizkušanje na Strankini lokaciji. Stranka ne sme razstavljeti, dekompilirati ali kako drugače izvajati povratnega inženiringa na katerem koli Predmetu dobave ali spreminjati katere koli izvirne kode Programske opreme, razen in v obsegu, ki ga dovoljuje veljavno obvezno pravo. Stranka mora zagotoviti, da bodo vsi uporabniki Stranke, ki jim je dodeljen dostop do katere koli Programske opreme, upoštevali to Pogodbo. Programska oprema ni prodana, ampak je licencirana. Stranka Programske opreme ne sme prenašati, preprodajati, dajati v najem/zakup ali podeljevati podlicence zanjo oziroma ne sme dodeliti dostopa do nje ali zagotavljati storitev storitvenih pisarn, razen kot je izrecno dovoljeno v Pogodbi.
- 1.4.** Siemens Healthcare GmbH, Siemens Healthineers in/ali njegovi dobavitelji in dajalci licenc imajo izključno lastninsko pravico, avtorsko pravico in pravico do poslovne skrivnosti pri Predmetih dobave oziroma do njih. Stranka ne sme odstraniti ali dovoliti odstranitve katere koli identifikacijske oznake ali logotipa, obvestil o avtorski pravici, poslovnih skrivnostih ali drugih informacij z lastninsko pravico družb Siemens Healthcare GmbH, Siemens Healthineers ali njenih dobaviteljev v katerem koli Predmetu dobave ali Dokumentaciji, prav tako pa mora Stranka te oznake ali logotipe ali obvestila vključiti v vse dovoljene kopije le-teh. Za dobavitelje programov programske opreme ali vsebin,

vklučenih v Programsko opremo, veljajo obveznosti Stranke po tej Pogodbi. Stranka mora Programsko opremo, Dokumentacijo ali kopije le-teh zaščititi in varovati pred objavo. Zlasti mora Stranka izvesti vse potrebne ukrepe za preprečitev objave pri svojih zaposlenih ali drugih oseb z dostopom do Programske opreme, Dokumentacije ali kopij le-teh, za izbris ali drugačno uničenje Programske opreme, Dokumentacije ali kopij le-teh na računalniških medijih ali v podatkovnih shrambah pred odstranitvijo, in če izve za kakršno koli uporabo Programske opreme, Dokumentacije ali kopij le-teh, ki jih licenca ne pokriva, o tem nemudoma pisno obvestiti Siemens Healthineers. Te obveznosti Stranke veljajo tudi po izteku veljavnosti licence ali Pogodbe.

- 1.5.** Če Stranka predlaga izboljšave ali modifikacije Predmetov dobave ali predloži kakšne koli druge povratne informacije, ima Siemens Healthineers izključno svetovno pravico do uporabe teh predlogov in drugih povratnih informacij za svoje poslovne namene, pri čemer je ta pravica neomejena tako glede časa kot tudi področja uporabe ter je zanjo mogoče podeliti podlicenco.

- 1.6. Programska oprema tretjih oseb** Programska oprema lahko vsebuje Programsko opremo tretjih oseb, ki se lahko dobavi Stranki samo v povezavi z ustreznimi licenčnimi pogoji in če Stranka te pogoje sprejme. Stranka sprejema te licenčne pogoje, ki prevladajo nad morebitnimi odstopajočimi določbami te Pogodbe zgolj v primeru te Programske opreme tretjih oseb. Če se pogoji poslovanja posameznih dobaviteljev Programske opreme tretjih oseb med trajanjem te Pogodbe spremenijo, bo Siemens Healthineers te spremembe vključil v Dokumentacijo ali Specifikacijo delovanja oziroma bo Stranko o tem kako drugače obvestil. Z izjemo Odprtokodne programske opreme lahko Stranka Programsko opremo tretjih oseb uporablja zgolj kot del Programske opreme, s katero je dobavljena, ali skupaj z njo.

Če Programska oprema tretjih oseb vsebuje Odprtokodno programsko opremo, se Stranki ne bo zaračunavala licenčna, z izjemo povračila za stroške, ki bremenijo Siemens Healthineers za upoštevanje zadevnih licenčnih pogojev. Siemens Healthineers ne prevzema nobene odgovornosti za Okvare ali kakršne koli druge odgovornosti za to Odprtokodno programsko opremo. Če in kolikor veljavni licenčni pogoji zahtevajo objavo izvirne kode, mora Siemens Healthineers Stranki na zahtevo zagotoviti kopijo te izvirne kode.

Stranka nepreklicno pooblašča družbo Siemens Healthineers in/ali njene podizvajalce za sklepanje licenčnih pogodb za končne uporabnike (zlasti licence, ki se sprejmejo s »klikom«) dajalcev licenc za Programsko opremo tretjih oseb in za sprejemanje le-teh v imenu Stranke med nameščanjem ali konfiguracijo te Programske opreme tretjih oseb. Stranka mora imeti dostop do informacij o teh licenčnih pogodbah v Programski opremi ali njeni Dokumentaciji in/ali ji mora Siemens Healthineers te licenčne pogodbe na njeno zahtevo predložiti..

1.7. Predmeti dobave lahko vsebujejo sklice na spletna mesta tretjih oseb. Siemens Healthineers nima vpliva na vsebino in informacije na spletnih mestih tretjih oseb in ne prevzema nikakršne odgovornosti ali obveznosti zanje. Siemens Healthineers prav tako ne podpira teh spletnih mest tretjih oseb ali njihove vsebine in proti njim ne sproža sodnih postopkov. Stranka ta spletna mesta tretjih oseb uporablja na lastno odgovornost.

## 2. DOBAVA, ODGOVORNOSTI MESTA DOBAVE

2.1. Predmete dobave bo Siemens Healthineers dostavil na dogovorjene datume, če nima obveznosti, da dostavi kateri koli Predmet dobave še pred njegovim Datumom splošne razpoložljivosti. Siemens Healthineers svoje Predmete dobave nenehno razvija. Siemens Healthineers si pridržuje pravico, vendar k temu ni zavezan, da Stranki zagotovi novejšo Različico Predmetov dobave (glede na Različico, navedeno na Naročilnici), če (i) to ne vpliva na nadomestilo v škodo Stranke, (ii) se ohrani tehnična ekvivalenca in če (iii) to ne vpliva na združljivost z drugimi produkti, kot je bilo dogovorjeno med Siemens Healthineers in Stranko.

2.2. Stranka je odgovorna za pripravo in vzdrževanje lokacije in komunikacijskih zmogljivosti v skladu s specifikacijami. Siemens Healthineers Stranki zagotovi Dokumentacijo za namestitve, delovanje in interno podporo Programske opreme, razen če ni dogovorjeno drugače. Stranka je odgovorna za lokalna in prostrana omrežja, ki jih Predmeti dobave potrebujejo za delovanje.

2.3. Če Stranka naroči Strojno opremo, tveganje nenamerne izgube ali poškodbe Strojne opreme preide na Stranko ob dostavi. Pravni naslov preide na Stranko, ko Siemens Healthineers prejme celotno plačilo za Strojno opremo. Pred tem Stranka Strojne opreme ne sme zavrniti, prenesti zaradi zavarovanja terjatev ali prodati naprej. Stranka mora Siemens Healthineers takoj pisno obvestiti v primeru zasega ali drugih dejanj oziroma posegov tretjih oseb.

3. **ZAMUDA** V primeru zamude v dobavi, ki jo je mogoče pripisati družbi Siemens Healthineers, je Stranka upravičena do nadomestila za vso škodo, ki jo utrpí zaradi zamude v dobavi, v skupni višini največ 5 % (i) stroškov, ki bi jih Stranka morala po tej Pogodbi plačati za Predmete dobave ali njihove dele, ki jih zaradi zamude ni mogoče uporabljati, če je ta strošek enkratno plačilo, ali (ii) stroškov, ki bi jih Stranka za Predmete dobave ali njihove dele, ki jih zaradi zamude ni mogoče uporabljati, morala plačati v prvih dvanajstih (12) mesecih po dogovorjeni dobavi, če je ta strošek večkratno. Vsi nadaljnji zahtevki zoper Siemens Healthineers za odškodnino in povračilo stroškov so izključeni ne glede na njihovo pravno podlago, razen če veljavno obvezno pravo določa drugače.

4. **SPREJEM** Če je za Predmete dobave potreben sprejem in če ni dogovorjeno drugače, se za sprejem šteje datum Prve praktične uporabe.

## 5. JAMSTVA

5.1. Razen če ni dogovorjeno drugače in v odvisnosti od oddelka 5.6 spodaj, Siemens Healthineers jamči, da Predmeti dobave delujejo v glavnem v

skladu z Dokumentacijo ali s Specifikacijo delovanja, kot je ustrezno, (i) med Naročniškim obdobjem v primeru naročniške licence in (ii) na datum dostave ali, če je primerno, na datum sprejema v vseh ostalih primerih.

5.2. V primeru kršitve jamstev iz oddelka 5.1 bo Siemens Healthineers odpravil Okvare brez stroškov za Stranko, pod pogojem, da Stranka nemudoma obvesti Siemens Healthineers. Siemens Healthineers Okvare Programske opreme odpravi po svoji razumni presoji z (i) dostavo Sprotnih popravkov, Posodobitev ali Nadgradenj, (ii) zagotovitvijo za Stranko sprejemljive nadomestne rešitve, (iii) navodili za Stranko o tem, kako odpraviti Okvaro, ali (iv) na kateri koli drug način, ki je za Stranko razumno sprejemljiv. Okvare v zvezi s Strojno opremo bo Siemens Healthineers odpravil po svoji razumni presoji bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo.

5.3. Z izjemo naročniških licenc morebitni garancijski zahtevki zastarajo po preteku dvanajstih (12) mesecev od datuma dostave ali, če je primerno, datuma sprejema Predmetov dobave. V tej Pogodbi določena jamstva se dajejo izključno za Stranko in v njeno korist. JAMSTVA, KI SO POSEBEJ DOLOČENA V TEJ POGODBI, SO NAMESTO VSEH OSTALIH, IZRECNIH ALI IMPLICITNIH, VKLJUČNO Z JAMSTVOM GLEDE TRŽLJIVOSTI IN USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, KI STA S TO POGODBO IZKLJUČENI.

5.4. Siemens Healthineers lahko po svoji presoji odpravlja Okvare in izvaja vzdrževanje na daljavo, če je to izvedljivo. Pri tem veljajo Splošni pogoji povezave na daljavo družbe Siemens Healthineers.

5.5. Siemens Healthineers nima nobenih obveznosti iz tega oddelka 5 v zvezi z Okvarami, ki izhajajo iz ali so povezane s/z: (i) manjšimi Okvarami, ki ne vplivajo na komercialno rabo Predmetov dobave; (ii) neznatnimi odstopanji Predmetov dobave od Dokumentacije ali Specifikacije delovanja, kot je ustrezno; (iii) Okvarami, ki jih ni mogoče ponoviti; (iv) običajno obrabo Strojne opreme; (v) Strankino uporabo Predmetov dobave v kombinaciji z drugo programsko opremo, tehnologijo, napravami ali predmeti, ki jih ni zagotovil ali odobril Siemens Healthineers in kadar do Okvare ne bi prišlo, če te kombinacije ne bi bilo; (vi) Modifikacijami, vzdrževanjem ali popravili, ki jih ni opravil Siemens Healthineers; (vii) Strankino uporabo Predmetov dobave na način, ki ni v bistvenih elementih skladen z Dokumentacijo ali s Specifikacijo delovanja, pogoji te Pogodbe ali katerimi koli navodili, ki jih zagotovi Siemens Healthineers; (viii) uporabo ali vključitvijo katere koli zasnove, tehnike, modifikacije ali specifikacije v Predmete dobave, ki izvira od Stranke oziroma jo ta izvede ali zahteva, razen če ni dogovorjeno drugače; (ix) uporabo katere koli druge kot najnovejše Posodobitve, Nadgradnje ali nove Različice, če bi Okvaro preprečili z uporabo te Posodobitve, Nadgradnje ali nove Različice; (x) Okvaro, ki jo je mogoče pripisati Stranki iz drugih razlogov.

5.6. Siemens Healthineers lahko prenese vsa jamstva dobaviteljev strojne opreme tretjih oseb, ki to

dovoljujejo, pri čemer ta jamstva nadomestijo obveznosti iz jamstev, ki so za posamezno strojno opremo določene v tem oddelku 5. Siemens Healthineers bo uporabil razumna tržna sredstva, da bi pomagal Stranki med trajanjem dobaviteljevega garancijskega obdobja, in sicer z razvrščanjem težav in usklajevanjem s temi dobavitelji glede težav, ki kažejo na odpoved relevantne strojne opreme tretjih oseb. V nasprotnem primeru se lahko Stranka za podporo v skladu z ustreznimi garancijskimi pogoji obrne tudi neposredno na dobavitelje.

## **6. PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE TRETJIH OSEB**

- 6.1.** Siemens Healthineers je odgovoren za vse Zahtevke, razen in pod pogoji in omejitvami, navedenimi spodaj.
- 6.2.** Kadar se zaradi takšnega Zahtevka Stranki prepove uporaba Predmetov dobave oziroma je po mnenju Siemens Healthineers verjetno, da ji bo ta prepovedana, in je kršitev povzročil Siemens Healthineers namerno ali iz malomarnosti, mora Siemens Healthineers po lastni presoji in na lastne stroške: (i) Stranki zagotoviti pravico do uporabe Predmetov dobave; (ii) Stranki zagotoviti zamenjavo, ki ne krši pravic, ali Predmete dobave modificirati tako, da ne bodo več kršili pravic, pod pogojem, da ta zamenjava ali modifikacija izpolnjuje pretežno enake funkcionalne specifikacije kot Predmeti dobave. Če po razumni oceni družbe Siemens Healthineers alternativni (i) in (ii) nista na voljo po sprejemljivih pogojih in če je tisti del Predmetov dobave, ki krši pravice, na zahtevo družbe Siemens Healthineers vrnjen ali izbrisan, odvisno od primera, potem bo v okviru možnosti (iii) Siemens Healthineers (a) v primeru naročniške licence Stranki nehal zaračunavati Naročnino ali njen ustrezen delež za tisti del Predmetov dobave, ki krši pravice ali (b) v vseh drugih primerih Stranki plačal nadomestilo v višini že plačane cene neuporabnega dela Predmetov dobave, ob upoštevanju amortizacije po metodi enakomernega časovnega amortiziranja v celotni življenjski dobi Predmetov dobave, kakor to določi Siemens Healthineers. Ko Siemens Healthineers izbere eno od tukaj navedenih možnosti, se s tem odveže vseh nadaljnjih obveznosti ali odgovornosti do Stranke, ki izhajajo iz takšne kršitve, in če Siemens Healthineers izbere zgoraj omenjeno možnost (iii), se Siemens Healthineers odveže nadaljnjih obveznosti za dobavo v zvezi s takšnim delom Predmetov dobave.
- 6.3.** Stranka bo izvedla vse razumne ukrepe za sodelovanje z družbo Siemens Healthineers, da bi zmanjšala morebitno škodo, stroške in izdatke, ki jih utрпи Siemens Healthineers.
- 6.4.** Družba Siemens Healthineers je odgovorna, kot je določeno v tem oddelku 6, samo če Stranka (i) družbo Siemens Healthineers pravočasno pisno obvesti o vseh domnevnih Zahtevkih ali Zahtevkih, ki grozijo, (ii) dovoli družbi Siemens Healthineers, na njeno zahtevo, da nadzoruje obrambo in/ali poravnava takega Zahtevka, (iii) brez predhodnega pisnega soglasja družbe Siemens Healthineers ne soglaša s sodbo ali sklepom ali ne stori nobenega drugega dejanja, ki

bi ogrozilo kateri koli Zahtevki, in če (iv) družbi Siemens Healthineers zagotovi vse razumno sodelovanje in informacije, ki jih ta zahteva. Stranka lahko po svoji presoji in na svoje stroške najame odvetnika, ki jo bo zastopal v teh zadevah. Siemens Healthineers ne odgovarja Stranki za morebitne stroške ali odgovornost za takega odvetnika, Stranka pa odgovarja družbi Siemens Healthineers za vse dodatne stroške, ki jih Siemens Healthineers utрпи zaradi takega odvetnika.

- 6.5.** Siemens Healthineers nima nobenih obveznosti iz tega oddelka 6 v zvezi z Zahtevki, ki izhajajo iz ali so povezani s/z: (i) Strankino uporabo Predmetov dobave na način, ki ni v bistvenih elementih skladen z Dokumentacijo, s Specifikacijo delovanja ali pogoji te Pogodbe; (ii) uporabo ali vključitvijo katere koli zasnove, tehnike, modifikacije ali specifikacije v Predmete dobave, ki izvira od Stranke oziroma jo ta izvede ali zahteva, razen če ni dogovorjeno drugače; (iii) kršitvijo katere koli metode ali procesa, v katerem se lahko uporabljajo Predmeti dobave, pri čemer to ne zajema Predmetov dobave, kadar se uporabljajo sami; (iv) Modifikacijami; (v) Strankino uporabo Predmetov dobave v kombinaciji z drugo programsko opremo, tehnologijo, napravami ali stvarmi, ki jih ni zagotovil ali odobril Siemens Healthineers in kadar do kršitve ali neizpolnitve ne bi prišlo, če te kombinacije ne bi bilo; (vi) Strankino uporabo Predmetov dobave po tem, ko jo je Siemens Healthineers obvestil, da naj preneha uporabo zaradi Zahtevka; (vii) uporabo ali distribucijo katere koli druge kot najnovejše posodobitve, nadgradnje ali nove različice Programske opreme, če bi Zahtevki preprečili z uporabo te posodobitve, nadgradnje ali nove različice; (viii) Zahtevki, ki izhajajo iz Strankine uporabe Odprtokodne programske opreme zunaj Programske opreme; (ix) Zahtevkom, ki ga je mogoče pripisati Stranki iz drugih razlogov. Nadalje, če je na podlagi točk (i)–(ix) iz predhodne povedi vložena tožba ali sprožen postopek proti Siemens Healthineers, bo Stranka zaščitila Siemens Healthineers na enak način in v enaki meri, kot se je Siemens Healthineers dogovoril, da bo zaščitil Stranko.
- 6.6.** Z izjemo naročniških licenc morebitni Zahtevki zastarajo po preteku dvanajstih (12) mesecev od datuma dostave ali, če je primerno, datuma sprejema Predmetov dobave.
- 6.7.** V predhodnih oddelkih sta opredeljena celotna odgovornost družbe Siemens Healthineers in izključno pravno sredstvo Stranke v zvezi s kršenjem katerih koli pravic intelektualne lastnine, bodisi zakonskih bodisi izrecnih bodisi implicitnih, kar med drugim vključuje tudi vse patentne pravice, avtorske pravice, uporabne modele, oblikovne patente, pravice iz topografije polprevodniških vezij, moralne pravice, poslovne skrivnosti, blagovne znamke, trgovska imena, storitvene znamke, strokovno znanje in izkušnje in vse ostale podobne pravice ali neopredmetena sredstva, ki jih priznavajo kateri koli zakoni ali mednarodne konvencije v kateri koli državi ali pristojnosti na svetu kot intelektualne stvaritve, ki jim pripadajo lastninske pravice, ter vse

registracije, prijave, razkritja, obnovitve, podaljšanja, nadaljevanja ali ponovne izdaje prej navedenega, ki so v veljavi ali bodo veljale v prihodnosti. RAZEN KOT JE IZREČNO NAVEDENO V TEM ODDELKU 6, SE VSA JAMSTVA ZOPER KRŠENJE PRAVIC INTELEKTUALNE PRAVICE, KOT JE NAVEDENO ZGORAJ, ZAVRAČAJO V NAJVEČJI MOGOČI MERI, KI JO DOPUŠČA ZAKON. Vsakršna odgovornost v zvezi s takšnimi pravicami intelektualne lastnine zastara dvanajst (12) mesecev po – (i) v primeru naročniške licence – koncu Naročniškega obdobja ali – (ii) v vseh drugih primerih – sprejemu Predmetov dobave.

## **7. ZNESKI, KI JIH PLAČA STRANKA**

Vsi zneski, ki jih mora Stranka plačati družbi Siemens Healthineers po tej Pogodbi, zapadejo v plačilo na datum ali dogodek, opredeljen v tej Pogodbi, ali, če ta ni opredeljen, v tridesetih (30) dneh od datuma računa družbe Siemens Healthineers. Če Stranka ne izvede plačila v skladu z Naročilnico, ima Siemens Healthineers pravico zaračunati zamudne obresti v višini 1 % neporavnane zneska za vsak koledarski mesec. To ne vpliva na morebitne druge pravice in pravna sredstva družbe Siemens Healthineers, ki izhajajo iz zamude pri plačilu.

## **8. ZAUPNOST**

**8.1.** Vsaka pogodbeni stranka bo uporabljala vse informacije druge stranke, ki so opredeljene kot »zaupne« (ali podobno) ali ki jih je treba obravnavati kot zaupne glede na njihovo vsebino in/ali okoliščine razkritja, zgolj za namene te Pogodbe, in teh informacij ali te Pogodbe ne bo razkrila nikomur, razen zaposlenim svojih Povezanih družb, ki imajo razumno potrebo, da poznajo te informacije, in ki so vsi v pisni obliki zavezani k ustreznim obveznostim zaupnosti (vključno na podlagi pogodb o zaposlitvi) in morajo ohranjati njihovo zaupnost. Obveznost ne velja za informacije, ki so ali postanejo javno dostopne, ne da bi stranka prejemnica kršila obveznosti zaupnosti, ki so bile neodvisno razvite ali zakonito pridobljene od tretjih oseb ali jih stranka prejemnica mora razkriti na podlagi zavezujoče odločbe javnega organa, sodne odredbe ali obveznega prava. Če je katera koli od pogodbenih strank prisiljena razkriti informacije ali to Pogodbo, mora ta nemudoma obvestiti nasprotno stranko še pred razkritjem, da bi ta stranka imela razumno priložnost, da nasprotuje temu razkritju, če in kolikor je to pravno dopustno.

**8.2.** Breme dokazovanja obstoja te izjeme nosi stranka prejemnica.

**8.3.** Te obveznosti zaupnosti veljajo tudi po prenehanju ali preteku te Pogodbe za obdobje pet (5) let, pri čemer je treba skrivnosti tretjih oseb, npr. neanonimizirane informacije o bolnikih, v vseh primerih varovati kot zaupne v skladu s pogoji te Pogodbe za nedoločen čas.

**9. UPORABA TEHNIČNIH PODATKOV** Siemens Healthineers nenehno izboljšuje svoje produkte in storitve. Za optimizacijo razpoložljivosti opreme in zagotavljanje kakovosti potrebuje Siemens

Healthineers dostop do določenih neosebnih podatkov, kot so tehnični podatki (npr. lastnosti naprav, parametri delovanja) in podatki o uporabi produktov glede na opremo. Stranka s to Pogodbo družbo Siemens Healthineers pooblasti in ji podeli neizključne in neprenosljive pravice z možnostjo podlicenciranja za dostop do teh podatkov ter za njihovo zbiranje, shranjevanje, kopiranje, modificiranje, analiziranje, objavljane ali drugačno uporabo za svoje poslovne namene.

## **10. TRAJANJE**

**10.1.** Pogodba začne veljati na Datum začetka veljavnosti. V primeru naročniške licence – in če se pogodbeni stranki ne dogovorita drugače – ta Pogodba velja za začetno obdobje treh let in se (vsakič) samodejno podaljša za dodatno obdobje enega leta, razen če katera od pogodbenih strank drugi pogodbeni stranki ne poda odpovedi s trimesečnim predhodnim pisnim obvestilom; v tem primeru Pogodba preneha veljati ob koncu začetnega oziroma dodatnega obdobja, kot je ustrezno.

**10.2.** Pogodbo lahko odpove katera koli pogodbeni stranka s takojšnjim učinkom, če druga pogodbeni stranka to Pogodbo krši in če te kršitve ne odpravi oziroma če v šestdesetih (60) koledarskih dneh od datuma, ko pogodbi zvesta stranka obvesti stranko kršiteljico, ne pride do medsebojnega dogovora glede načrta za odpravo kršitve. V izogib dvomom, če Stranka ne izvede katerega koli plačila, kot je določeno v Naročilnici, to šteje za kršitev Pogodbe.

**10.3.** Ob prekinitvi te Pogodbe prenehajo veljati tudi vse licence, podeljene za uporabo Programske opreme, in Stranka mora nehati uporabljati Predmete dobave. Stranka je odgovorna za vračilo predmeta ali predmetov pogodbe družbi Siemens Healthineers oz. za njihov izbris po koncu preizkusnega obdobja v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov (npr. GDPR) in standardi. V primeru izbrisa mora Stranka izvedbo izbrisa družbi Siemens Healthineers na njeno zahtevo potrditi v pisni obliki. Družba Siemens Healthineers ima v vseh primerih pravico, da Stranki prepreči nadaljnjo uporabo z ustreznimi tehničnimi ukrepi, samostojno in brez dodatnega obvestila, ter da za ta namen dostopa do sistemov Stranke prek SRS-povezave, če je to potrebno.

**10.4.** Določbe, ki so po svoji naravi in/ali vsebini namenjene, da preživijo, veljajo tudi po prenehanju Pogodbe.

## **11. OMEJITEV PRAVNIH SREDSTEV**

**11.1.** Siemens Healthineers odgovarja v skladu z zakonskimi določbami za kakršno koli osebno škodo, ki jo je mogoče pripisati Siemens Healthineers, in za kakršno koli drugo škodo, povzročeno namerno ali iz hude malomarnosti. V vseh drugih primerih je odgovornost za premoženjsko škodo, ki jo je mogoče pripisati Siemens Healthineers, omejena na stroške popravila ali zamenjave tega premoženja v skupni višini največ (i) do višine stroška, ki ga plača Stranka po tej Pogodbi, če je ta strošek enkratno plačilo, ali (ii) na vsako pogodbeno leto do višine stroškov, ki jih je Stranka plačevala 12 mesecev

pred prvim škodnim dogodkom v tem pogodbenem letu, če so ti stroški večkratni. Vsi nadaljnji zahtevki zoper Siemens Healthineers za odškodnino in povračilo stroškov so izključeni ne glede na njihovo pravno podlago, razen če veljavno obvezno pravo določa drugače.

- 11.2.** SIEMENS HEALTHINEERS V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI IZGUBO DOBIČKA, IZGUBO PRIHRANKOV ALI KAKRŠNO KOLI POSREDNO ŠKODO, KAZNOVALNO ODŠKODNINO ALI ŠKODO NA PODLAGI POGODBE ALI ODŠKODNINSKE ODGOVORNOSTI (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO), OBJEKTIVNE ODGOVORNOSTI ALI KATERE KOLI DRUGE TEORIJE PRAVA, NE GLEDE NA TO, ALI JE BILA STRANKA KRŠITELJICA OBVEŠČENA OZ. BI SE KAKO DRUGAČE MORALA ZAVEDATI MOŽNOSTI TOVRSTNE ŠKODE.
- 11.3.** Stranka bo izvedla vse razumne ukrepe za sodelovanje z družbo Siemens Healthineers, da bi zmanjšala morebitno škodo, stroške in izdatke, ki jih utrpí Siemens Healthineers.
- 11.4.** V tem oddelku opredeljena omejitev odgovornosti velja tudi za osebe in podizvajalce družbe Siemens Healthineers.

## **12. UPORABA PREDMETOV DOBAVE**

- 12.1.** Stranka mora upoštevati pravne predpise, ki veljajo zanjo kot operaterja. Stranka mora zagotoviti tudi, da bodo pred uporabo Predmetov dobave uspešno izvedeni vsi potrebni ukrepi, ki so zahtevani ali navedeni v navodilih za uporabo in/ali Dokumentaciji (npr. izobraževanje/usposabljanje, pravilna namestitve in konfiguracija ter IT-varnost).
- 12.2.** Stranka je izključno odgovorna za uporabo Predmetov dobave ter za točnost in ustreznost informacij in podatkov, predloženih za obdelavo. Stranka je v celoti odgovorna za skrb in dobro počutje svojih bolnikov in nobeno njeno zanašanje na Predmete dobave ne bo zmanjšalo te odgovornosti. Stranka soglašá, da je izključno odgovorna za kakršno koli opravljanje zdravstvene dejavnosti ali zagotavljanje zdravstvenih ali kliničnih storitev, kar vključuje kakršne koli zdravstvene ali klinične odločitve, presoje in ukrepe Stranke ali njenih uporabnikov, ter da je izključno odgovorna za zagotavljanje točnosti in popolnosti dokumentacije o kateri koli zdravstveni oskrbi ali informacij o bolnikih, ki jih zagotovi Stranka ali njeni zaposleni ali zastopniki. Stranka soglašá, da družba Siemens Healthineers in njene hčerinske družbe, povezane družbe, vodilni delavci, direktorji, zastopniki, zaposleni in prejemniki prenesenih pravic niso odgovorni za nobene sprejete odločitve ali za izvedene ali neizvedene ukrepe pri zagotavljanju zdravstvene ali klinične oskrbe ali zagotavljanju zdravstvenih ali kliničnih storitev ali za informacije, ki so zagotovljene bolnikom ali negovalcem.
- 13. VIŠJA SILA** Niti družba Siemens Healthineers niti Stranka nista odgovorni za kakršno koli zamudo ali neizpolnitev obveznosti, ki je posledica vzrokov zunaj njunega nadzora.

**14. PRENOS** Brez predhodnega pisnega soglasja nasprotne stranke ne sme te Pogodbe ali katerih koli pravic ali obveznosti po njej odstopiti ali kako drugače prenesti nobena od pogodbenih strank. Ne glede na to lahko Siemens Healthineers to Pogodbo, delno ali v celoti, in/ali svoje pravice in obveznosti po tej Pogodbi brez soglasja Stranke prenese ali pa jo razširi na Povezano družbo ali na pravnega naslednika vsega ali dela poslovanja, na katerega se ta Pogodba nanaša.

**15. DAVKI** Stranka je odgovorna za plačilo (neposredno ali s povračilom družbi Siemens Healthineers) vseh davkov, ki bremenijo Siemens Healthineers ali Stranko in izhajajo iz te Pogodbe ali katerih koli dejavnosti po tej Pogodbi, z izjemo davkov, ki temeljijo na prihodkih družbe Siemens Healthineers, obdavčitve plač in zavarovanja za primer brezposelnosti v zvezi z zaposlenimi družbe Siemens Healthineers. Če Stranka družbi Siemens Healthineers predloži izvod dopisa ali številke davčne oprostitve, ji družba Siemens Healthineers ne bo zaračunavala davkov, za katere velja oprostitev.

## **16. Skladnost s predpisi o nadzoru izvoza**

- 16.1.** Družba Siemens Healthineers ni zavezana k izpolnitvi te Pogodbe, če to preprečujejo kakršne koli ovire, ki izhajajo iz nacionalnih ali mednarodnih zunanjetrgovinskih ali carinskih zahtev ali kakršnih koli embargov ali drugih sankcij.
- 16.2.** Kadar Stranka na tretje osebe po vsem svetu prenaša Predmete dobave, ki jih dobavi Siemens Healthineers, ali dela in storitve (vključno z vsemi vrstami tehnične podpore), ki jih opravi Siemens Healthineers, mora pri tem upoštevati vse veljavne nacionalne in mednarodne predpise o nadzoru izvoza oz. ponovnega izvoza. Stranka mora v vsakem primeru upoštevati predpise o nadzoru izvoza oz. ponovnega izvoza Zvezne republike Nemčije, Evropske unije in Združenih držav Amerike.
- 16.3.** Kadar je to potrebno v okviru izvajanja izvoznega nadzora, mora Stranka družbi Siemens Healthineers na njeno zahtevo nemudoma predložiti vse informacije v zvezi z določenim končnim kupcem, namembnim krajem in s predvideno uporabo blaga, del in storitev, ki jih zagotovi družba Siemens Healthineers, ter z morebitnimi omejitvami glede nadzora izvoza.
- 16.4.** STRANKA BO DRUŽBI SIEMENS HEALTHINEERS POVRNILA ŠKODO IN JO ODVEZALA ODGOVORNOSTI ZA VSE ZAHTEVKE, POSTOPKE, TOŽBE, GLOBE, IZGUBE, STROŠKE IN ODŠKODNINE, KI IZHAJAJO IZ KAKRŠNEGA KOLI STRANKINEGA NEUPOŠTEVANJA PREDPISOV O NADZORU IZVOZA ALI SO V ZVEZI Z NJIM, POLEG TEGA PA BO STRANKA DRUŽBI SIEMENS HEALTHINEERS PLAČALA TUDI NADOMESTILO ZA VSE IZGUBE IN STROŠKE, KI PRI TEM NASTANEJO, RAZEN ČE ZA NASTANEK TEGA NEUPOŠTEVANJA NI KRIVA STRANKA. TA DOLOČBA NE POMENI SPREMEMBE DOKAZNEGA BREMENA.

- 17. VELJAVNO PRAVO, ARBITRAŽA** To Pogodbo urejajo zakoni kraja, kjer se nahaja Siemens Healthineers. [Komentar Lokalni pravni oddelek mora dodati arbitražno klavzulo.]
- 18. OBVESTILA** Vsa obvestila za nasprotno stranko morajo biti poslana v pisni obliki na naslov, naveden v tej Pogodbi, razen če ni v tej Pogodbi izrecno dogovorjeno drugače.
- 19. PREPOVED ODPOVEDI** Neuveljavljanje, zamuda pri uveljavljanju ali delno uveljavljanje katere koli pravice ali pravnega sredstva po tej Pogodbi ali veljavnih zakonih družbe Siemens Healthineers ne pomenijo odpovedi le-tem in družbi Siemens Healthineers ne preprečujejo uveljavljanja teh ali katerih koli drugih pravic ali pravnih sredstev po tej Pogodbi ali veljavnih zakonih, razen če ni v tej Pogodbi določeno drugače.
- 20. PODIZVAJALCI, PREVLADUJOČI DOKUMENTI, CELOTEN DOGOVOR**
- 20.1.** Siemens Healthineers si pridržuje pravico, da dobavo Predmetov dobave in izvajanje del in storitev oz. posameznih delov le-teh po tej Pogodbi odda v podizvajanje tretjim osebam. To ne vpliva na dolžnost družbe Siemens Healthineers za izvajanje po tej Pogodbi.
- 20.2.** Morebitni odstopajoči pogoji iz Naročilnice imajo prednost pred nasprotujočimi pogoji iz teh Splošnih pogojev za licenciranje Programske opreme Healthineers. Sprememba Pogodbe prevlada nad določbami te Pogodbe v obsegu, ki je naveden v tej spremembi.
- 20.3.** Ta Pogodba predstavlja celoten dogovor med Siemens Healthineers in Stranko ter nadomešča vsa druga predhodna ali sočasna zagotovila, pogodbe, dogovore ali zaveze, pisne ali ustne, med Siemens Healthineers in Stranko v zvezi z vsebino te Pogodbe.
- 20.4.** Neveljavnost katere koli določbe te Pogodbe ne vpliva na veljavnost ostalih določb in ta Pogodba se razlaga, kot da bi bila neveljavna določba izpuščena.
- 20.5.** Določb te Pogodbe se ne sme odpovedati, spremeniti ali opustiti, razen kot je določeno v pisnem dogovoru, ki ga sklenejo pooblaščen zastopniki pogodbenih strank.
- 21. OPREDELITEV POJMOV** Naslednje opredelitve določajo pomen izrazov z veliko začetnico v tej Pogodbi. Na mestu v tej Pogodbi, kjer so prvič uporabljeni, se lahko opredelijo tudi drugi izrazi z veliko začetnico.
- 21.1.** »Pogodba« pomeni skupaj Naročilnico, te Splošne pogoje in vse v njih omenjene priloge, anekse, dodatke ali pripombe.
- 21.2.** »Povezana družba« pomeni gospodarsko družbo, podjetje ali drug subjekt, ki je zdaj ali od kdaj naprej, neposredno ali posredno, v lasti ali pod nadzorom ali ima v lasti ali pod nadzorom, ali je pod skupnim nadzorom z družbo Siemens Healthineers, pri čemer takšna gospodarska družba, podjetje ali drugi subjekt šteje kot Povezana družba le, dokler obstaja takšno lastništvo ali nadzor. Za namene te opredelitve »nadzor« gospodarske družbe, podjetja ali drugega subjekta pomeni neposredno ali posredno moč odločanja ali usmerjanja upravljanja in politik gospodarske družbe, podjetja ali drugega subjekta, bodisi z (i) lastništvom vrednostnih papirjev z glasovalnimi pravicami, ki dajejo pravico do izvolitve ali imenovanja, neposredno ali posredno, večine upravnega odbora ali podobnega organa upravljanja, bodisi s (ii) pogodbo ali (iii) kako drugače.
- 21.3.** »Zahtevek« pomeni zahtevek, tožbo, pravdo ali postopek, ki ga proti Stranki vloži tretja oseba, če temelji na tem, da Predmeti dobave kršijo patente in avtorske pravice, ki so v lasti te tretje osebe in so zakonsko zaščiteni v državi, kjer bodo Predmeti dobave nameščeni. Zahtevek ne vključuje zahtevka, tožbe, pravde ali postopka na podlagi pravic v zvezi s Standardom.
- 21.4.** »Sočasni uporabnik« je največje število odjemalcev, ki lahko hkrati uporablja Programsko opremo.
- 21.5.** »Stranka« pomeni subjekt, ki odda naročilo in je naveden na Naročilnici.
- 21.6.** »Okvare« pomeni nepravilno delovanje in napake v zvezi s Programsko opremo in okvare v zvezi s Strojno opremo.
- 21.7.** »Predmeti dobave« pomeni skupaj Programsko opremo (vključno s Programsko opremo tretjih oseb) in/ali Dokumentacijo, ki jo Siemens Healthineers zagotovi Stranki.
- 21.8.** »Dokumentacija« pomeni standardni opis funkcionalnosti Predmetov dobave družbe Siemens Healthineers skupaj z vsemi dopolnitvami in brez kakršnih koli gradiv za trženje.
- 21.9.** »Datum začetka veljavnosti« pomeni datum, ko zadnja od strank podpiše Naročilnico.
- 21.10.** »Prva praktična uporaba« pomeni datum, ko se s Programsko opremo izvede prva obdelava živih podatkov.
- 21.11.** »Datum splošne razpoložljivosti« pomeni prvi datum, ki ga družba Siemens Healthineers določi za začetek dobave nove Programske opreme, Strojne opreme, storitve in/ali drugega predmeta licenciranim kupcem v državi Stranke.
- 21.12.** »Strojna oprema« pomeni predmete, ki so na kateri koli Naročilnici ali drugi prilogi navedeni kot Strojna oprema.
- 21.13.** »Sprotni popravek« pomeni modifikacijo ali zamenjavo različic objektne kode Programske opreme, kot je ustrezno, za odpravo problema.
- 21.14.** »Licenčni model« pomeni model licenciranja in plačevanja, naveden na Naročilnici (npr. posamezna licenca, sočasni uporabnik, naročniška licenca, plačilo po sočasnih uporabnikih, postopek kilo, število primerov na leto, ur na časovno obdobje.)
- 21.15.** »Modifikacija« pomeni vsako spremembo katerega koli Predmeta dobave, ki jo izvede kdor koli drug kot družba Siemens Healthineers.
- 21.16.** »Naročilnica« pomeni obrazec z navedbo Predmetov dobave in podrobnostmi o, med drugim, Programski opremi, Strojni opremi, Licenčnem modelu, geografskem področju uporabe, ceni, obdobju in načinu dobave ter vseh delih in storitvah, ki naj bi jih opravila družba

Siemens Healthineers, odvisno od primera, in s sklicevanjem na te Splošne pogoje in, če je primerno, druge pogoje poslovanja.

je opremljena s kasnejšo alfanumerično oznako [npr. VA20 → VC10].

- 21.17.** »Odpptokodna programska oprema« pomeni katero koli programsko opremo, za katero je podeljena licenca pod licenčnimi pogoji ali drugimi pogodbenimi pogoji, ki kot pogoj za uporabo, modifikacijo in/ali distribucijo te programske opreme in/ali katere koli druge programske opreme, ki je v to programsko opremo vgrajena, iz nje izhaja ali je distribuirana skupaj z njo (»Izpeljana programska oprema«), zahtevajo kar koli od naslednjega:
- (i) da se Izvorna koda te programske opreme in/ali katere koli Izpeljane programske opreme da na voljo tretjim osebam; (ii) da se tretjim osebam podeli dovoljenje za ustvarjanje izpeljanih del te programske opreme in/ali katere koli Izpeljane programske opreme; in/ali (iii) da se tretjim osebam podeli brezplačna licenca na podlagi morebitnih pravic intelektualne lastnine iz programske opreme in/ali katere koli Izpeljane programske opreme.
- 21.18.** »Izdaja« pomeni ponovno distribucijo Programske opreme s skupkom Posodobitev in/ali z izboljšavami funkcionalnosti, delovanja in/ali učinkovitosti.
- 21.19.** »Siemens Healthineers« pomeni pravno osebo Siemens Healthineers, ki je navedena na Naročilnici.
- 21.20.** »Programska oprema« pomeni programsko opremo, ki je navedena na Naročilnici.
- 21.21.** »Standard« pomeni vsako tehnično specifikacijo, ki jo kateri koli konzorcij, organizacija za standarde, posebna interesna skupina ali podoben subjekt z namenom razširjene uveljavitve v industriji distribuira, objavi ali kako drugače da na voljo.]
- 21.22.** »Specifikacija delovanja« pomeni opis funkcionalnosti Predmetov dobave, kot jih posebej skleneta Stranka in Siemens Healthineers.
- 21.23.** »Naročnina« pomeni ponavljajoče se pristojbine, ki jih Stranka plačuje Siemens Healthineers, kot je določeno v Naročilnici.
- 21.24.** »Naročniško obdobje« pomeni obdobje naročniške licence, ki je navedeno na Naročilnici.
- 21.25.** »Programska oprema tretjih oseb« pomeni programsko opremo, ki je ni razvila družba Siemens Healthcare GmbH in/ali njene Povezane družbe oziroma ni bila razvita v njihovem imenu, kar med drugim vključuje tudi standardno programsko opremo komercialnih dobaviteljev ne glede na to, ali se ta uporablja brezplačno (brezplačna programska oprema) ali v zameno za plačilo (komercialna programska oprema za prosto prodajo), in Odpptokodno programsko opremo.
- 21.26.** »Posodobitev« pomeni pakete popravkov Programske opreme in tudi dopolnitve, ki odpravljajo splošne težave pri funkcionalnosti in učinkovitosti.
- 21.27.** »Nadgradnja« pomeni zagotovitev kasnejše različice Programske opreme [glede na trenutno nameščeno različico].
- 21.28.** »Različica« pomeni zagotovitev paketa novih funkcij v okviru obstoječe Programske opreme, ki